

**Public Notice of Complaint Procedure – Title VI Civil Rights Program – Pembroke Pines Community Shuttle and Mobility Program for Seniors and Individuals with Disabilities**

The following is the City of Pembroke Pines Transportation Division Title VI notice to the public:

The City of Pembroke Pines operates its transportation programs and services without regard to race, color, and national origin in accordance with Title VI of the Civil Rights Act of 1964. Any person who believes she or he has been aggrieved by any unlawful discriminatory practice under Title VI may file a complaint with the City of Pembroke Pines.

For more information on the City of Pembroke Pines Transportation Division civil rights program, and the procedures to file a complaint about the transportation program, contact the Title VI Liaison, Jessica Matos, at:

Jessica Matos, Transportation Administrator  
301 NW 103<sup>rd</sup> Avenue  
Pembroke Pines, FL 33026  
954-450-6850  
Email: [jmatos@ppines.com](mailto:jmatos@ppines.com)

A complainant may file a complaint directly with the Florida Department of Transportation by filing a complaint with the District the District 4 Title VI Coordinator, Sharon Singh Hagyan, 954-777-4190, [Sharon.SinghHagyan@dot.state.fl.us](mailto:Sharon.SinghHagyan@dot.state.fl.us)

A complainant may also file a complaint directly with Federal Transit Administration by filing a complaint with the Office of Civil Rights, Attention: Complaint Team, East Building, 5th Floor-TCR, 1200 New Jersey Ave., SE, Washington, DC 20590.

If information is needed in another language, contact Jessica Matos, 954-450-6850, [jmatos@ppines.com](mailto:jmatos@ppines.com).

## 1.1 Complaint Form

<b>Section I:</b>				
Name:				
Address:				
Telephone (Home):			Telephone (Work):	
Electronic Mail Address:				
Accessible Format Requirements?	Large Print		Audio Tape	
	TDD		Other	
<b>Section II:</b>				
Are you filing this complaint on your own behalf?			Yes*	No
*If you answered "yes" to this question, go to Section III.				
If not, please supply the name and relationship of the person for whom you are complaining:				
Please explain why you have filed for a third party: _____				
Please confirm that you have obtained the permission of the aggrieved party if you are filing on behalf of a third party.			Yes	No
<b>Section III:</b>				
I believe the discrimination I experienced was based on (check all that apply):				
<input type="checkbox"/> Race <input type="checkbox"/> Color <input type="checkbox"/> National Origin <input type="checkbox"/> Age <input type="checkbox"/> Disability <input type="checkbox"/> Family or Religious Status <input type="checkbox"/> Other (explain) _____				
Date of Alleged Discrimination (Month, Day, Year): _____				
Explain as clearly as possible what happened and why you believe you were discriminated against. Describe all persons who were involved. Include the name and contact information of the person(s) who discriminated against you (if known) as well as names and contact information of any witnesses. If more space is needed, please use the back of this form.  _____ _____				
<b>Section IV</b>				
Have you previously filed a Title VI complaint with this agency?			Yes	No
<b>Section V</b>				



## **Title VI Public Notice of Complaint Procedures (Spanish Translation)**

### **Aviso público del procedimiento de quejas - Programa de derechos civiles del Título VI - Programa de movilidad y transporte comunitario de Pembroke Pines para personas mayores y personas con discapacidades**

El propósito de este documento es para detallar específicos procedimientos de queja para mejores esfuerzos de documentación tocante al Título VI y estatutos relacionados.

El Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964 dispone que:

Ninguna persona en los Estados Unidos será excluida de participar en, ni se le negará los beneficios de, o será objeto de discriminación debido a su raza, color u origen nacional, en cualquier programa o actividad que recibe ayuda financiera federal.

City of Pembroke Pines no condona la discriminación y cree que todos deben ser protegidos basado en la criteria citada y no serán excluidos de participación en, negados beneficios de, a traves de actividades de City of Pembroke Pines Transportación.

City of Pembroke Pines PROCEDIMIENTO DE QUEJA: Toda persona que cree que él o ella, o una clase específica de personas, ha sido objeto de discriminación basada en raza, color, país de origen, por City of Pembroke Pines puede fichar una queja si entregue el formulario para quejas adjunto. Este formulario está disponible en nuestras oficinas y puede ser enviado por correo postal, o, correo electrónico. City of Pembroke Pines investigue quejas entregadas dentro de 180 días después del alegado incidente. Cuando City of Pembroke Pines reciba una queja, la queja será repasada para determinar si esta completa. City of Pembroke Pines va a procesar todas las quejas completas que hayan sido entregadas.

Jessica Matos, Transportation Administrator

301 NW 103<sup>rd</sup> Avenue

Pembroke Pines, FL 33026

954-450-6850

Email: [jmatos@ppines.com](mailto:jmatos@ppines.com)

## 1.2 Complaint Form in Spanish

<b>Sección I:</b>		
Nombre:		
Dirección:		
Teléfono (Residencial):	Teléfono Secundario(Opcional):	
Correo Electrónico:		
<b>Sección II:</b>		
¿Está usted presentando esta queja en nombre propio?	Sí*	No
<i>*Si usted ha contestado "sí" a esta pregunta, vaya a la Sección III.</i>		
Si su respuesta es "no", por favor provea el nombre y relación con la persona para la cual usted presenta la queja.		
Por favor explique la razón que usted presenta esta queja en nombre de otra persona:		
Si usted está presentando una queja de parte de otra persona, por favor confirme que usted ha obtenido el permiso de la persona perjudicada.	Sí	No
<b>Sección III:</b>		
Creo que la discriminación de la que fui objeto se basó en (marque todos que correspondan):		
<input type="checkbox"/> Raza <input type="checkbox"/> Colór <input type="checkbox"/> Orígen Nacional		
Fecha de la supuesta discriminación (Mes, Día, Año): _____		
Explique lo más claro posible que lo que sucedió y por qué usted cree que fue objeto de discriminación. Describa a todas las personas que estuvieron involucradas. Incluya el nombre e información de contacto de la(s) persona(s) que lo discriminaron (si los conoce) así como los nombres e información de contacto de cualquier testigo. Si necesita más espacio, por favor use la parte del dorso lado del formulario o adjunte hojas adicionales.		
_____		
_____		
<b>Sección IV:</b>		
¿Ha presentado anteriormente una queja del Título VI con City of Pembroke Pines?	Sí	No



**Pwosedè Avi Piblik pou Plent – Pwogram Dwa Sivil Tit VI – Pwogram Navèt Kominotè Pembroke Pines ak Mobilite pou granmoun ajè ak moun ki andikape**

Nenpot moun ki santi l te diskrimine akòz ras li, koule l oubyen nasyonalite l bo kote **City of Pembroke Pines** ta dwe pote plent sou baz atik VI konpayi a le l konplete epi remet fomile VI la bay konpayi a. Yo ka pote plent tou nan telefon nimewo a se 954-450-6850, ekstansyon 1498 oubyen pa mwayen entenet nan <https://www.ppines.com/215/Transportation>. Pou **City of Pembroke Pines** mennen investigasyon sou yon plent yo te resevwa, li pa dwe depase 180 jou depi ensidan an te pase. Se selman plent konple yo **City of Pembroke Pines** pral envestige. Pou plent la ka konple, moun k ap fe l la ta dwe omwens mete non l, telefon li, dat ensidan te pase, epibay detay sou sa k te pase a.

Yon fwa nou fin resevwa plent la, **City of Pembroke Pines** pral revize ka a pou yo konnen si biwo yo a gen jiridiksyon sou li. Moun ki te depeze plent la pral resevwa yon let pou fe l konnen si biwo nou an pral envestige ka a.

**City of Pembroke Pines** gen katrevendis (90) jou pou yo envestige plent la. Si yo bezwen plis enfomasyon pou yo rezoud ka a, **City of Pembroke Pines** ka kontakte moun ki te depeze plent la. Moun ki depeze plent la gen dis jou {10} travay pou l voye enfomasyon yo mande l la bay moun k ap envestige ka a. Si moun ki depeze plent la pa kontakte envestigate a oubyen l pa resevwa enfomasyon l bezwen an nan dis jou {10} travay, **City of Pembroke Pines** ka femen ka a administrativman. Yo ka femen ka a administrativman tou simoun ki depeze plent la pa de-sisde pouswiv ka a.

Aprè envestigate a fin revize plent la, l ap voye youn nan de let sa yo bay moun ki te depeze plent la: yon let pou femen ka a oubyen yon let ki gen rezilta ka a ladan l {LOF}. Let femti a gen ladan l rezime tout akizasyon yo epi l fe konnen pa gen vyolasyon atik VI la donk ka a femen. Let {rezilta a) LOF la fe yon rezime tout akizasyon ak entevyou yo te fe sou ensidan ki te pase a, epi l eksplike kelkeswa aksyon disipline, fomasyon siplemante manm pesonel la oubyen nenpot lot aksyon yo ta deside fe. si moun ki te pote plent la vle fe yon apel kont desizyon sa ,li gen set {7}jou pou l fe sa depi le l te resevwa let LOF la.

Fason pou yo fe l ak fomile pou yo pote plent yo pral disponib pou piblik la sou sit entenet **City of Pembroke Pines** la nan <https://www.ppines.com/215/Transportation>. Si yo bezwen enfomasyon nan yon lot lang, kontakte

Jessica Matos, Transportation Administrator  
301 NW 103<sup>rd</sup> Avenue  
Pembroke Pines, FL 33026  
954-450-6850  
Email: [jmatos@ppines.com](mailto:jmatos@ppines.com)

### 1.3 Complaint Form in Creole

#### Fòm Plent Tit VI

<b>Seksyon I:</b>			
Non:			
Adrès:			
Telefòn (Kay):		Telefòn (Travay)	
Adrès Imèl:			
Èske ou bezwen fòma aksesib?	Gwo Lèt		Kasèt
	TDD		Lèt
<b>Seksyon II:</b>			
Èske w ap depoze plent sa a pou tèt ou?		Wi*	Non
*Si ou te reponn "wi" pou kesyon sa a, ale sou seksyon III.			
Si se non, tanpri bay non moun w ap pote plent pou li ak sa li ye pou ou:			
Tanpri eksplike poukisa w ap depoze plent la pou yon lòt moun: _____			
Tanpri konfime si ou te gen pèmisyon pou ki gen pwoblèm w ap depoze plent pou li a.		Wi	Non
<b>Seksyon III:</b>			
Mwen kwè diskriminasyon mwen te viv la te fè pou (chwazi tout rezon yo):			
<input type="checkbox"/> Ras	<input type="checkbox"/> Koulè	<input type="checkbox"/> Orijin Nasyonal	<input type="checkbox"/> Laj
<input type="checkbox"/> Andikap	<input type="checkbox"/> Sitiyasyon Familyal ou Relijye		<input type="checkbox"/> Lòt Eksplike _____
Dat Diskriminasyon w ap akize a te fèt (Mwa, Jou, Ane): _____			
Eksplike byen klè mezi li posib kisa ki te pase ak poukisa pou panse yo te fè diskriminasyon kont ou. Dekri tout moun ki te enplike yo. Mete non ak enfòmasyon pou kontakte moun ki te fè diskriminasyon kont ou a (si ou konnen) ansanm ak non ak enfòmasyon pou kontakte nenpòt temwen. Si ou bezwen plis plas, itilize do fòm sa a. _____ _____			
<b>Seksyon IV</b>			
Eksè ou depoze yon plent Tit VI ak ajans sa a deja?		Wi	Non

<b>Seksyon V</b>	
Èske ou depoze plent sa a ak okenn lòt ajans Federal, Eta, oswa lokal, oswa nenpòt lòt tribinal Federal oswa Eta?	
<input type="checkbox"/> Wi	<input type="checkbox"/> Non



Si se wi, chwazi tout sa ou te kontakte:	
<input type="checkbox"/> Ajans Federal:	
<input type="checkbox"/> Tribinal Federal	<input type="checkbox"/> Ajans Eta
<input type="checkbox"/> Tribinal Eta	<input type="checkbox"/> Ajans Lokal
Tanpri bay enfòmasyon sou yon kontak nan ajans/tribinal ou te depoze plent la.	
Non:	
Tit:	
Ajans:	
Adrès:	
Telefòn:	
<b>Seksyon VI</b>	
Non ajans w ap pote plent kont li a:	
Moun pou kontakte:	
Tit:	
Nimewo telefòn:	

Ou kapab kote nenpòt dokiman ekri osa lòt enfòmasyon pou panse enpòtan pou plent ou a.

Ou oblije mete siyati ak dat pi ba a.

\_\_\_\_\_

Siyati

\_\_\_\_\_

Dat

Tanpri remèt fò sa a an pèsòn nan adrès ki pi ba a, oswa poste li bay:

Jessica Matos, Transportation Administrator  
 301 NW 103<sup>rd</sup> Avenue  
 Pembroke Pines, FL 33026  
 954-450-6850  
 Email: [jmatos@ppines.com](mailto:jmatos@ppines.com)